



www.jbctools.com

	Page
English	2
Español	5
Deutsch	9
中文	13



ESD Tip Cleaner

Ref. CL6166

Packing list

The following items should be included:

ESD Tip Cleaner 1 unit Ref. CL6166	Sponge1 unit Ref. S0354	Manual 1 unit Ref. 0016488
--	---	--



Features

Improve thermal transfer by cleaning the tip after each solder joint.

Brass wool

Ref. CL6210

Very effective cleaning method. It leaves a small layer of solder on the tip to prevent oxidation between cleaning and rewetting.

Sponge

Ref. S0354

The least harmful cleaning method. Keep the sponge damp with distilled water when working to avoid tip wear.

Splashguard

It prevents splashing of solder particles. Also used for sponge or brushes.

Non-slip base

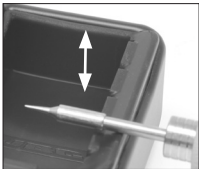
No need to hold the base while cleaning tips.

ESD Tip Wiper

Ref. CL0240

A temperature resistant receptacle lets the operator remove excess solder by gentle tapping or wiping.

Tapping:



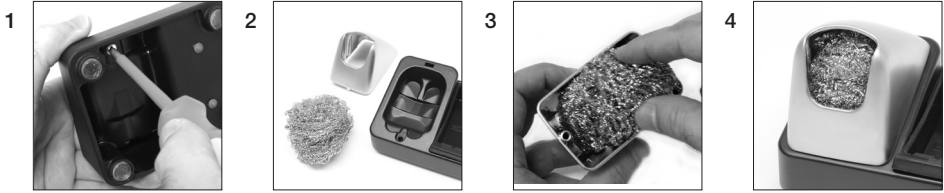
Tap to remove excess solder.

Wiping:

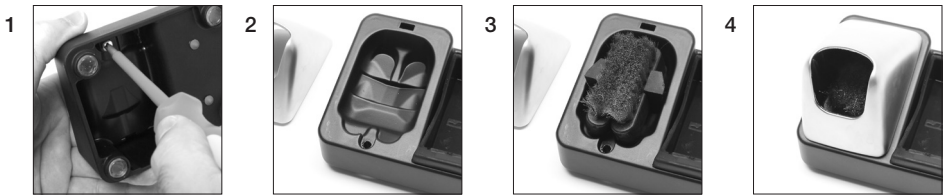


Use the slots to remove remaining particles.

Wool Replacement



Metal Brush replacement



Tip Wiper replacement



Wiper can be easily removed for cleaning.

Optional

Inox wool
Ref. CL6205



Brushes
Ref. CL6220



Tip-tinner
Ref. TT-A



Sand
Ref. CL6211



Specifications

Weight:	0.9 kg (1.9 lb)
Dimensions:	110 x 90 x 90 mm
ESD Safe	
Complies with CE standards	

Limpiador de puntas ESD

Ref. CL6166

Composición

Los siguientes artículos deben estar incluidos:

ESD Tip Cleaner

*Limpiador de
puntas ESD* 1 unidad
Ref. CL6166

Sponge

Esponja 1 unidad
Ref. S0354

Manual 1 unidad
Ref. 0016488



Características

Mejore la transferencia térmica limpiando la punta después de cada soldadura.

Brass wool

Lana de latón
Ref. CL6210

*Método muy eficaz.
Deja una pequeña capa de
estaño en la punta para
prevenir la oxidación
entre la limpieza y la
rehumectación.*

Splashguard

*Protector
anti-salpicaduras*

*Protege la estación de las
salpicaduras cuando se utiliza
la lana de latón.*

ESD Tip Wiper

Limpiador ESD
Ref. CL0240

*Receptáculo resistente a la
temperatura que permite que
se pueda eliminar el exceso de
soldadura golpeando suavemente
o limpiando.*

Sponge

Esponja
Ref. S0354

*El método de limpieza
menos dañino. Mantenga
la esponja húmeda con
agua destilada cuando
trabaje para evitar el
desgaste de la punta.*

Non-slip base

Base antideslizante

*No es necesario
sujetar la base al
limpiar*

Golpeteo:



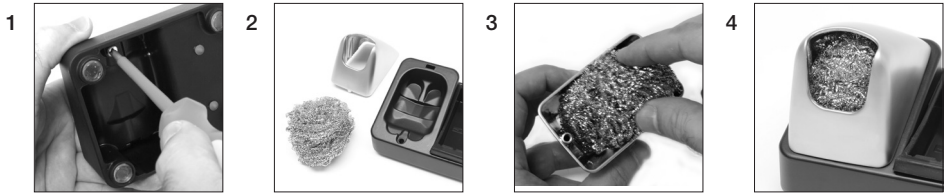
*Golpee suavemente
para retirar el exceso
de soldadura.*

Limpieza:

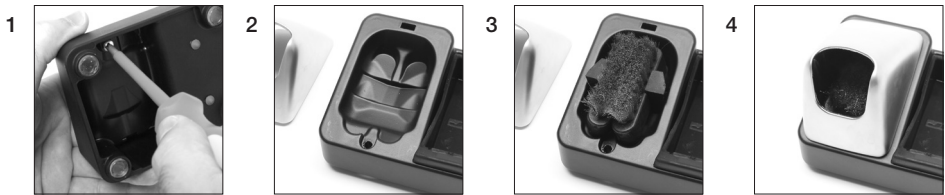


*Use las ranuras para
retirar las partículas
restantes.*

Como cambiar la lana



Como cambiar los cepillos



Como cambiar el limpiador



*Se puede extraer
fácilmente para su
limpieza.*

Opcional

Inox wool
Lana inoxidable
Ref. CL6205



Metal Brush
Cepillos de metal
Ref. CL6220



Tip-tinner
Reestañador de puntas
Ref. TT-A



Sand
Arena
Ref. CL6211



Especificaciones técnicas

Peso:	0.9 kg (1.9 lb)
Dimensiones:	110 x 90 x 90 mm
Seguridad ESD	
Comple con las Normativas CE	

ESD-Lötspitzenreiniger

Ref. CL6166

Packliste

Die folgenden Artikel sollten enthalten sein:

ESD Tip Cleaner

ESD-

Lötlitzenreiniger 1 Einheit

Ref. CL6166

Sponge

Schwamm 1 Einheit

Ref. S0354

Manual 1 Einheit

Ref. 0016488



Merkmale

Verbessern Sie die Wärmeübertragung durch Reinigung der Lötspitze nach jeder Lötverbindung.

Brass wool

Messinggeflecht

Ref. CL6210

Sehr wirksame

Reinigungsmethode. Lässt eine dünne Löttschicht auf der Spitze zurück, wodurch die Oxidation zwischen Reinigung und Rückfeuchten vermieden wird.

Splashguard

Spritzschutz

Verhindert Lötpartikelspritzen.

Auch für Schwamm oder Bürsten benutzt.

ESD Tip Wiper

ESD-Lötlitzenabstreifer

Ref. CL0240

Ein temperaturfester Behälter ermöglicht dem Bediener durch leichtes Abklopfen oder Abstreifen überschüssiges Lot zu entfernen.

Sponge

Schwamm

Ref. S0354

Die schonendste

Reinigungsmethode.

Halten Sie den Schwamm bei der Arbeit mit destilliertem Wasser feucht, um Spitzenverschleiß zu vermeiden.

Non-slip base

Base antideslizante

Während der Lötspitzenreinigung ist es nicht notwendig, die Bodenauflage festzuhalten.

Abstreifen:

Abklopfen:

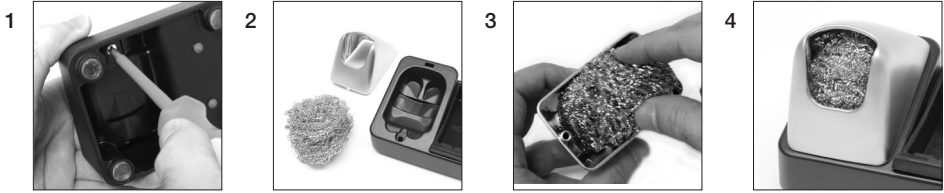


Klopfen Sie ab, um überschüssiges Lot zu entfernen.

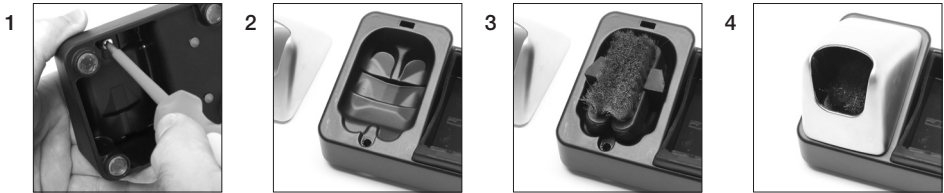


Benutzen Sie die Aussparungen, um noch vorhandene Partikel zu entfernen.

Austausch Stahlwolle



Austausch der Metallbürste



Austausch des Lötspitzenabstreifers



*Abstreifer kann zur
Reinigung leicht
herausgenommen werden.*

Optional

Inox wool
Edelstahlgeflecht
Ref. CL6205



Metal Brush
Bürsten
Ref. CL6220



Tip-tinner
Lötspitzenverzinners
Ref. TT-A



Sand
Sand
Ref. CL6211



Spezifikationen

Gewicht: 0.9 kg (1.9 lb)
Abmessungen: 110 x 90 x 90 mm

ESD Safe
Erfüllt EG-Normen

ESD 焊嘴清洁器

Ref. CL6166

包装清单

应包含以下元件:

ESD 焊嘴清洁器	1 个	海绵.....	1 块	手册.....	1 本
参考: CL6166		参考: S0354		参考: 0016488	



特色

在焊完每个焊点后对焊嘴进行清理, 可提高热传递效果。

铜丝球

参考: CL6210
非常有效的清洁方法。会在焊嘴上留一小层焊料, 以阻止焊嘴在清洁和再湿润的过程中发生氧化。

防溅罩

避免焊料颗粒四处喷射。
也应用于海绵或钢刷。

ESD 焊嘴刮擦板

参考: CL0240
耐热型底托, 方便操作员通过轻敲或刮擦移除多余焊料。

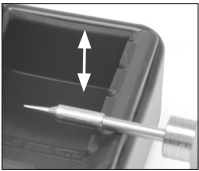
海绵

参考: S0354
这是最无害的清洁方法。可以在清洁时用蒸馏水湿润海绵, 避免焊嘴磨损。

防滑底座

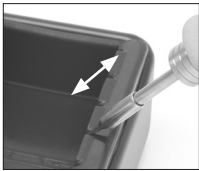
清洁焊嘴时, 不必用手扶住底座。

敲击:



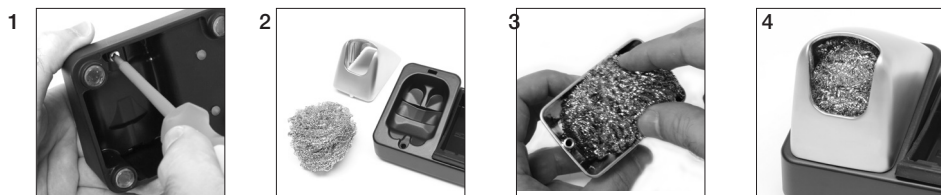
轻敲以移除多余焊料。

刮擦:

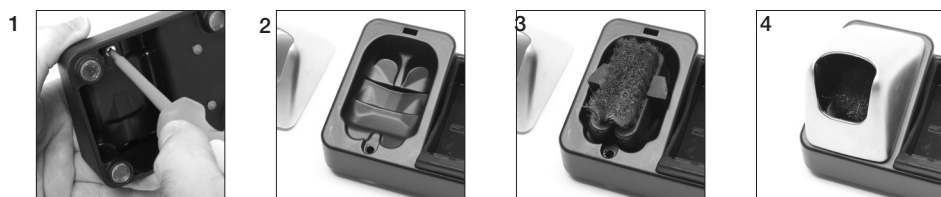


通过凹槽移除残留颗粒。

替换清洁球



替换钢丝刷



替换焊嘴刮擦板



刮擦板可轻松拆卸并清洗。

选配

Inox 不锈钢清洁球
参考: CL6205

刷子
参考: CL6220

焊嘴活化剂
参考: TT-A

沙子
参考: CL6211



规格

重量:	0.9 千克 (1.9 英镑)
尺寸:	110 x 90 x 90 毫米
ESD 安全性	
符合 CE 标准	

Exploded View · Despiece · Explosionszeichnung · 分解图

Ref: CL6166
Tip Cleaner ESD



Notes

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Warranty

JBC's 2 year warranty covers this equipment against all manufacturing defects, including the replacement of defective parts and labour.

Warranty does not cover product wear or its misuse.

In order for the warranty to be valid, equipment must be returned, postage paid, to the dealer where it was purchased.

Garantía

Esta garantía de 2 años cubre este equipo contra cualquier defecto de fabricación, incluyendo la sustitución de partes defectuosas y mano de obra.

La garantía no cubre el desgaste del producto por uso o mal uso.

Para que esta garantía sea válida, el equipo debe ser devuelto, a portes pagados, al distribuidor donde se compró.

Garantie

Die 2-Jahres-Garantie von JBC erstreckt sich auf das Gerät bei Herstellungsfehlern, einschließlich Fehlern der Verarbeitung und dem Ersatz defekter Teile und deren Austausch.

Die Garantie gilt nicht für Produktverschleiß durch normale Nutzung oder durch falsche Anwendung.

Damit die Garantie Gültigkeit erlangt, muß das Gerät an den Händler, bei dem es gekauft wurde, zurückgesandt werden (Porto bezahlt).

保修

JBC的2年保修涵盖了该设备所有的制造缺陷,

包括更换有缺陷的零件和人工耗时。保修不包括因过度使用或误用而产生的产品损坏。

为了使保修有效, 设备须返还至购买时的经销商处返修, 邮资自理。



This product should not be thrown in the garbage.

In accordance with the European directive 2012/19/EU, electronic equipment at the end of their life must be collected and returned to an authorized recycling facility.

Este producto no debe desecharse en la basura.

De acuerdo a la directiva europea 2012/19/UE, los equipos electrónicos al final de su vida se deberán recoger y trasladar a una planta de reciclaje autorizada.

Dieses Produkt sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer eingesammelt und einem autorisierten Recyclingbetrieb zugeführt werden.

本产品不应被扔在垃圾筒内。

根据欧盟条款2012/19/EU, 电子设备在其寿命结束后必须被回收并转运至授权回收工厂。